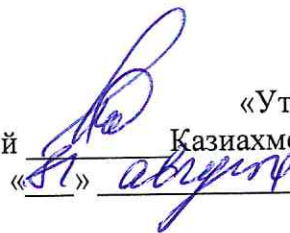


ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО- ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

Зав. кафедрой



«Утверждаю»

Казиахмедова С.Х.

2018 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА СТРАН ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА
(ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)

наименование дисциплины

45.05.01 Перевод и переводоведение

шифр и наименование специальности

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

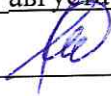
наименование специализации

Москва 2018

Составитель: к.ф.н., доцент, доцент кафедры романо-германских языков Джабраилова В.С.

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры романо-германских языков, протокол № 1 от «28» августа 2018 г.

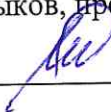
Заведующий кафедрой _____



Карина Сергеевна СХ

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры романо-германских языков, протокол № 1 от «30» августа 2019 г.

Заведующий кафедрой _____



Карина Сергеевна СХ

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры романо-германских языков, протокол № 1 от «28» августа 2020 г.

Заведующий кафедрой _____



Карина Сергеевна СХ

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств.....	4
2. Перечень оценочных средств.....	5
3. Описание показателей и критериев оценивания результатов обучения на различных этапах формирования компетенций	6
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций.....	8
5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.....	9

1. Паспорт фонда оценочных средств

по дисциплине «Художественная литература стран изучаемого языка
(первый иностранный язык)»

Таблица 1.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины	Коды компетенций	Оценочные средства - наименование	
			текущий контроль	Промежуточная аттестация
1.	Раздел 1. Литература Англии 20-21 века	ОК-7, ОПК-4, ПК-8	Индивидуальное собеседование	Устный ответ на два вопроса по темам
2.	Раздел 2. Литература США 20-21 века	ОК-7, ОПК-4, ПК-8	Индивидуальное собеседование	Устный ответ на два вопроса по темам

Перечень компетенций:

Код компетенции	Наименование результата обучения
ОК - 7	Способностью к самоорганизации и самообразованию
ОПК-4	Способностью применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах
ПК-8	Способностью применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

2.Перечень оценочных средств

Таблица 3.

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1.	Индивидуальное собеседование	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела дисциплины, организованное как учебное занятие в виде индивидуального собеседования преподавателя с обучающимися.	Вопросы по темам/разделам дисциплины
8	Эссе	Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.	Темы эссе

3. Описание показателей и критериев оценивания результатов обучения на различных этапах формирования компетенций

Таблица 4.

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
		Знает	
ОК - 7 , ОПК-4, ПК-8	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	Географию, историю, политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь страны изучаемого языка, методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	Не знает, либо не имеет четкого представления о дисциплине, о художественной литературе США и Британии, о географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, об основных литературоведческих понятиях и терминах, о методике ориентированного поиска информации по художественной литературе США и Британии в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	Географию, историю, политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь страны изучаемого языка, методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	Знает основные категории и постулаты дисциплины, основные литературоведческие понятия и термины, однако не ориентируется в их специфике; имеет общее представление о географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, о методике ориентированного поиска информации по художественной литературе США и Британии в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	Географию, историю, политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь страны изучаемого языка, методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	Понимает специфику категорий и постулатов дисциплины, основные литературоведческие термины и понятия, однако не полностью в них ориентируется, имеет общее представление о художественной литературе США и Британии, о географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, о методике ориентированного поиска информации по художественной литературе США и Британии в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	Географию, историю, политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь страны изучаемого языка, методику	Выделяет характерный авторский подход литературных критиков к описанию художественной литературы США и Британии, понимает специфику категорий и постулатов

	ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	дисциплины, однако не полностью в них ориентируется, имеет общее представление о географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, о методике ориентированного поиска информации по художественной литературе США и Британии в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
	Умеет	
Базовый уровень	Применять методику ориентированного поиска информации по художественной литературе США и Британии в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	В слабой степени владеет методикой ориентированного поиска информации по художественной литературе США и Британии в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
Средний уровень	Применять методику ориентированного поиска информации по художественной литературе США и Британии в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	В основном владеет методикой ориентированного поиска информации по художественной литературе США и Британии в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
Высокий уровень	Применять методику ориентированного поиска информации по художественной литературе США и Британии в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.	В совершенстве умеет применять методику ориентированного поиска информации по художественной литературе США и Британии в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
	Владеет	
Базовый уровень	Основными литературоведческими понятиями и терминами, информацией о художественной литературе США и Британии 20-21 вв.	Не владеет основными литературоведческими понятиями и терминами, информацией о художественной литературе США и Британии 20-21 вв.
Средний уровень	Основными литературоведческими понятиями и терминами, информацией о художественной литературе США и Британии 20-21 вв.	В основном владеет большинством литературоведческих понятий и терминов, информацией о художественной литературе США и Британии 20-21 вв.
Высокий уровень	Основными литературоведческими понятиями и терминами, информацией о художественной литературе США и Британии 20-21 вв.	Полностью владеет основными литературоведческими понятиями и терминами, информацией о художественной литературе США и Британии 20-21 вв.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения

Критерии оценки ответа на вопросы индивидуального собеседования

	Минимальный ответ	Изложенный, раскрытый ответ	Законченный, полный ответ	Образцовый, примерный ответ
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы.	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы.
Представление	Предоставляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.	Представляемая информация не систематизирована, последовательна и/или не последовательна. Использовано 1-2 профессиональных термина.	Представляемая информация не систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 2 профессиональных терминов.	Представляемая информация не систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.
Оформл ение	Допущены 3-4 ошибки в представляемой информации	Допущены 3-4 ошибки в представляемой информации	Допущено не более 2 ошибок в представляемой информации	Отсутствуют ошибки в представляемой информации
Ответы	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные и/или частично полные	Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений
Оценка	50-60 баллов	61-75 баллов	76-90 баллов	91-100 баллов

Критерии оценки (в баллах):

«отлично» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 91-100 %

«хорошо» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 76-90 %

«удовлетворительно» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 61-75 %

«неудовлетворительно» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 50-60 % и меньше

5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

Темы для эссе (рефератов, докладов сообщений)

по дисциплине Художественная литература стран изучаемого языка (первый иностранный язык)
(наименование дисциплины)

1. Особенности содержания и формы английских романов в жанре фэнтези.
2. Английский социально-бытовой роман XX1 века.
3. Особенности сатиры в английской литературе XX1 века.
4. «Магистральный сюжет» английских романов XX1 века.
5. Англо-американские романы на космические темы.

Критерии оценки (в баллах):

«отлично» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 91-100 %

«хорошо» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 76-90 %

«удовлетворительно» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 61-75 %

«неудовлетворительно» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 50-60 % и меньше

Вопросы для индивидуального собеседования

по дисциплине Художественная литература стран изучаемого языка (первый иностранный язык)
(наименование дисциплины)

Кафедра романо-германских языков
(наименование кафедры)

Раздел 1: Литература Англии 20-21 века

1. Основные авторы английской литературы XX века.
2. Творчество Конана Дойля.
3. Творчество Джона Голсуорси,
4. Творчество Артур Кларк,
5. Творчество Джорджа Оруэлла,
6. Творчество Уильяма Голдинга,
7. Творчество Джона Роберта Фаулза,
8. Творчество Яна Флеминга.
8. Творчество Джеймса Олдриджа,
9. Творчество Джоан Роулинг
10. Творчество Джона Толкина
11. Мартина Эмисса
12. Иена Макьюэна,
13. Алекса Гарленда
14. Творчество Соммерсета Моэма,
15. Художественная литература как отражение культуры и политических процессов Англии XX века.

Раздел 2: Литература США 20-21 века.

1. Основные авторы американской литературы 20-21 века.
2. Творчество Джека Лондона,
3. Творчество О`Генри
4. Творчество Теодора Драйзера,
5. Творчество Эрнста Хэмингуэя
6. Творчество Дэвида Сэлинджера,
7. Творчество Рэя Бредбери,
8. Творчество Джека Керуака,
9. Творчество Филипа Рота
10. Творчество Джонатана Франзена. Роман «Поправки» (2001).
11. Творчество Джеффри Евгенидиса. Роман «Средний пол» (2002).
12. Творчество Джонатана Сафрана Фоера. Роман «Жутко громко и запредельно близко» (2005).
13. Творчество Эдгара Лоренс Доктороу. Роман «Марш» (2005).
14. Творчество Кормак Маккарти. Роман «Дорога» (2006).
15. Творчество Оскара Уао» Хунот Диас «Короткая и удивительная жизнь 2007.
16. Творчество Элизабет Страут. Роман «Оливия Киттеридж» 2008.
17. Художественная литература как отражение культуры и политических процессов США XX века.

Критерии оценки (в баллах):

- «отлично» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 91-100 %
«хорошо» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 76-90 %
«удовлетворительно» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 61-75 %
«неудовлетворительно» выставляется студенту, если он ответил на вопросы на 50-60 % и меньше.

Вопросы к зачету

по дисциплине Художественная литература стран изучаемого языка (первый иностранный язык)
(наименование дисциплины)

Кафедра романо-германских языков
(наименование кафедры)

1. Основные авторы английской литературы XX века.
2. Творчество Конана Дойля.
3. Творчество Джона Голсуорси,
4. Творчество Артур Кларк,
5. Творчество Джорджа Оруэлла,
6. Творчество Уильяма Голдинга,
7. Творчество Джона Роберта Фаулза,
8. Творчество Яна Флеминга.
8. Творчество Джеймса Олдриджа,
9. Творчество Джоан Роулинг
10. Творчество Джона Толкина
11. Мартина Эмисса
12. Иена Макьюэна,

13. Алекса Гарленда
14. Творчество Соммерсета Моэма,
15. Художественная литература как отражение культуры и политических процессов Англии XX века.
16. Основные авторы американской литературы 20-21 века.
17. Творчество Джека Лондона,
18. Творчество О`Генри
19. Творчество Теодора Драйзера,
20. Творчество Эрнста Хэмингуэя
21. Творчество Дэвида Сэлинджера,
22. Творчество Рэя Бредбери,
23. Творчество Джека Керуака,
24. Творчество Филипа Рота
25. Творчество Джонатана Франзена. Роман «Поправки» (2001).
26. Творчество Джеффри Евгенидиса. Роман «Средний пол» (2002).
27. Творчество Джонатана Сафрана Фоера. Роман «Жутко громко и запредельно близко» (2005).
28. Творчество Эдгара Лоренс Доктороу. Роман «Марш» (2005).
29. Творчество Кормака Маккарти. Роман «Дорога» (2006).
30. Творчество Хунот Диас Роман «Короткая и удивительная жизнь Оскара Уао» 2007.
31. Творчество Элизабет Страут. Роман «Оливия Киттеридж» 2008.
32. Художественная литература как отражение культуры и политических процессов США XX века.

Вопросы к зачету

1. Творчество Конан Дойля
2. Творчество Соммерсета Моэма
3. Творчество Джемса Олдриджа
4. Творчество Яна Флеминга.
5. Творчество Джона Гусорси.
6. Творчество Джорджа Оруэлла.
7. Творчество Уильяма Голдинга.
8. Творчество Джона Роберта Фаулза,
9. Творчество Алекса Гарленда.
10. Творчество Элизабет Страут.
11. Творчество Артура Кларка
12. Творчество Джоан Роулинг
13. Творчество Джона Толкина
14. Творчество Эрнста Хэмингуэя
15. Творчество Дэвида Сэлинджера.
16. Творчество Рэя Бредбери.
17. Творчество Джека Керуака.
18. Творчество Эдгара Лоренса.
19. Творчество Джонатан Франзен
20. Творчество Джеффри Евгенидис.
21. Творчество Джонатан Сафран Фоер.
22. Творчество Рэя Бредбери,

23. Творчество Джека Керуака.
24. Творчество Филипа Рота.
25. Творчество Эдгара Лоренс Доктороу.
26. Творчество Джека Лондона.
27. Творчество О`Генри.
28. Творчество Теодора Драйзера.
29. Творчество Кормак Маккарти.
30. Творчество Мартина Эмисса.
31. Творчество Хунот Диас.
32. Творчество Иена Макьюэна.

Составитель: д.и.н., проф., профессор кафедры романо-германских языков Репко С.И.
(подпись)

« ___ » _____ 20__ г.

Утверждено на заседании кафедры романо-германских языков от « ___ » _____ 20__ г.
Протокол № ____

Зав. кафедры романо-германских языков

С. Казиахмедова